

F. 97 — 936

[C - 97/22268]

23 AVRIL 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 4, modifiée par les lois des 21 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1972, 25 septembre 1978, 10 août 1982, 31 décembre 1992, 30 décembre 1994 et 14 mars 1995;

Vu l'avis de la Commission de convention pharmaciens - organismes assureurs, émis le 23 février 1996;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité émis le 6 mai 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 6 de l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, remplacé par l'arrêté royal du 30 décembre 1994 et modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1995, la première phrase est remplacée par les dispositions suivantes :

« Art. 6. Pour l'année 1995, la cotisation annuelle de l'assurance soins de santé visée à l'article 3, est fixée à 63.720 F; cette cotisation est ramenée respectivement à 47.790 F et à 31.860 F dans les situations prévues à l'article 4, § 2, alinéa 2.

Pour l'année 1996, la cotisation est fixée à 64.560 F; celle-ci est ramenée respectivement à 48.420 F, et à 32.280 F. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 937

[C - 96/653]

22 JANVIER 1997. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale et de trois arrêtés royaux modifiant cet arrêté

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

N. 97 — 936

[C - 97/22268]

23 APRIL 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994, 20 december 1995, en 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1972, 25 september 1978, 10 augustus 1982, 31 december 1992, 30 december 1994 en 14 maart 1995;

Gelet op het advies uitgebracht op 23 februari 1996 door de Overeenkomstencommissie apothekers - verzekeringsinstellingen;

Gelet op het advies uitgebracht op 6 mei 1996 door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 december 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1995, wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 6. Voor het jaar 1995 wordt de jaarlijkse bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 3 vastgesteld op 63.720 F; die bijdrage wordt respectievelijk verminderd tot 47.790 F en 31.860 F in de situaties waarin is voorzien in artikel 4, § 2, tweede lid.

Voor het jaar 1996, wordt de bijdrage vastgesteld op 64.560 F; deze wordt respectievelijk verminderd tot 48.420 F en 32.280 F. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 937

[C - 96/653]

22 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van de gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graden van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graden van aspirant-officier van de gemeentepolitie en van drie koninklijke besluiten tot wijziging van dit besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;